

REDMOND

Sulčiaspaudē
Sulu spiede
Mahlapress
Соковыжималка

RJ-916

Naudojimosi instrukcija
Ekspluatācijas rokasgrāmata
Kasutusjuhend
Руководство по эксплуатации



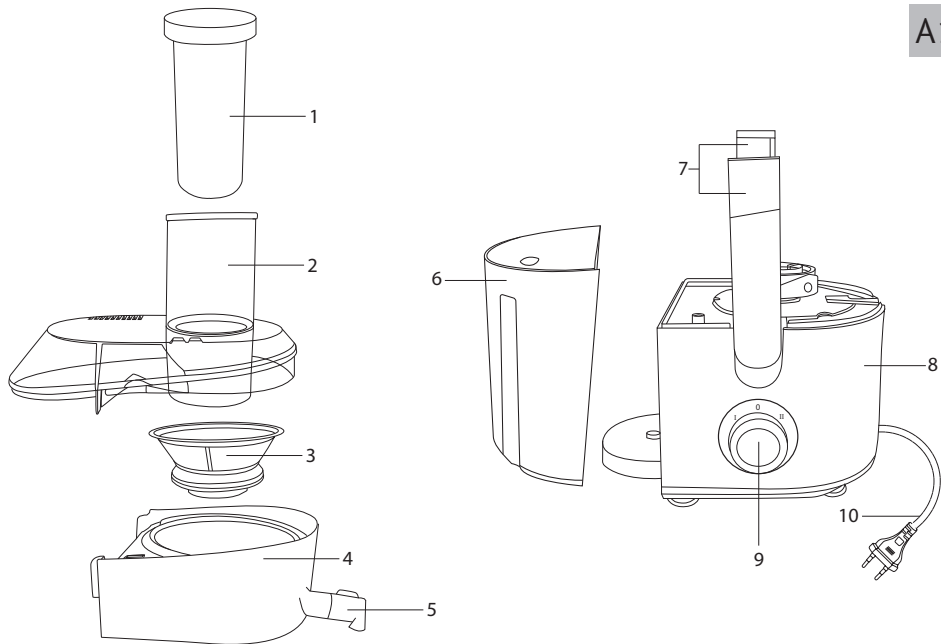
LTU5
LVA12
EST19
RUS25

Manufacturer: "Power Point Inc Limited" №1202 Hai Yun Ge (B1) Lin Hai Shan Zhuang Xiameilin Futian Shenzhen, China, 518049. Under license of REDMOND®
Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (B1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND®

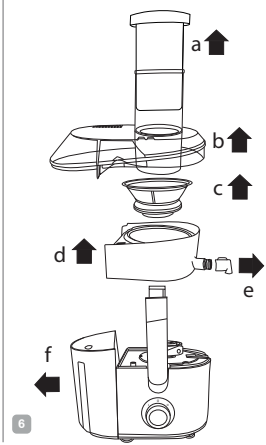
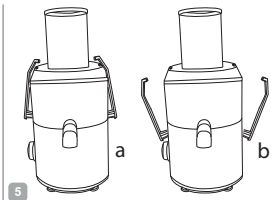
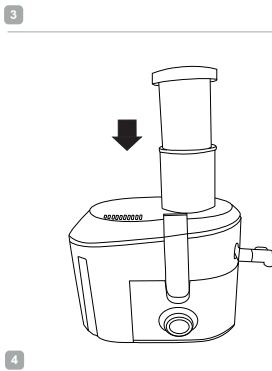
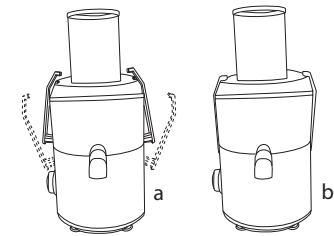
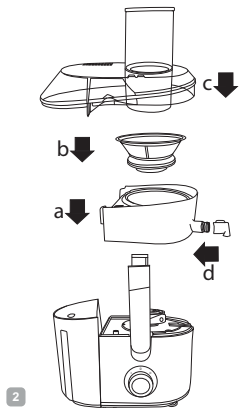
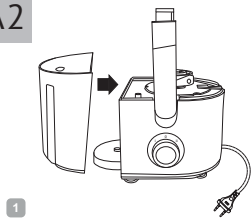
Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

RU Импортёр в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

A1



A2





Prieš naudojant, įdėmiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Teisingai naudojant prietaisą, ilgėja jo tarnavimo laikas.

Šiame vadove pateikiamos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų situacijų, kurios gali susidaryti eksploatuojant prietaisą. Dirbdamas su įrenginiu naudotojas turi vadovautis sveiku protu, būti atsargus ir atidus.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Gamintojas neatsako už gedimus, atsiradusius nesilaikant techninės saugos reikalavimų ir gaminio eksploatacijos taisyklių.
- Šis prietaisas skirtas naudoti namų sąlygomis ir gali būti naudojamas butuose, sodybose panašios nepramoninės paskirties patalpose. Naudojimas pramoniniais ar kitais nenumatytais tikslais bus laikomas šios gaminio eksploatacijos instrukcijos sąlygų pažeidimu. Tokiu atveju gamintojas neatsako už galimas pasekmes.
- Prieš jungiant prietaisą į elektros tinklą patikrinkite, ar jo įtampa atitinka prietaiso nominaliąją įtampą (žr.

technines gaminio charakteristikas arba gamyklinę gaminio duomenų lentelę).

- Naudokite gaminio galingumą atitinkantį ilgintuvą, nes parametrv neatitikimas gali sukelti trumpąjį jungimą arba gaisrą.
 - Pasinaudojus, valant ar perkliant prietaisą į kitą vietą, atjunkite jį nuo elektros tinklo. Traukite laikydami kištuką, bet ne laidą, be to, tai darykite sausomis rankomis.
 - Netieskite maitinimo laido tarpduryje ar netoli šilumos šaltinių. Pasirūpinkite, kad elektros kabelis nepersisuktų ir nepersilenktų, nesiliesų su aštriais daiktais, kampais ar baldų briaunomis.
- STOP** *Atminkite: atsitiktinai pažeidus elektros maitinimo kabelį, gali kilti garantijos sąlygas neatitinkančių nesklandumų ir būti sutrikdytas elektros tiekimas. Pažeistą elektros kabelį būtina skubiai pakeisti klientų aptarnavimo centre.*
- Nestatykite prietaiso ant minkšto paviršiaus.

REDMOND

- Nenaudokite sulčiaspaudės, jeigu ji yra išrinkta. Sulčiaspaudės dangtis turi būti patikimai užfiksuotas. Priešingu atveju sulčiaspaudė neveiks.
- Neperkraukite prietaiso produktais. Nepersistenkite naudodami stūmiklį. Sulčiaspaudė turiu variklio apsaugą nuo perkrovos.

STOP

Nestumkite produktų pirštais ar kitais daiktais, kai prietaisas veikia. Tai darykite tik stūmikliu. Nelieskite asmenų, esančių ant filtro tinkliuko. Jie labai aštrūs!

- Prieš valant sulčiaspaudę įsitinkite, kad ji atjungta nuo elektros tinklo ir nebesisuka. Prietaisą visuomet laikykite švarų. Griežtai laikykitės instrukcijų.

STOP

***DRAUDŽIAMA** merkti prietaisą į vandenį arba plauti jį vandens srove!*

- 8 metų ir vyresni vaikai, o taip pat ribotų fizinių, protinių ir psichinių gebėjimų ar nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys gali naudotis prietaisu tik tuomet, kai jie yra prižiūrimi ir/arba buvo apmokyti

saugiai naudotis prietaisu ir supranta galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti prietaisu. Prietaisą ir tinklo kabelį laikykite vaikams, jaunesniems kaip 8 metų, neprieinamoje vietoje. Suaugusiųjų neprižiūrimi vaikai negali valyti prietaiso ar juo naudotis.

- Pakavimo medžiagos (plėvelė, putų polistirolas ir kt.) gali būti pavojingas vaikams. Pavojus uždusti! Laikykite pakuotę neprieinamoje vaikams vietoje.
- Draudžiama savarankiškai taisyti prietaisą arba keisti jo konstrukciją. Remontuoti prietaisą gali tik įgaliojoto klientų aptarnavimo centro specialistas. Neprofesionaliai atlikti darbai gali sugadinti prietaisą, turtą arba sužaloti asmenis.

STOP

***DĖMESIO!** Esant kokių nors gedimų, prietaisą naudoti draudžiama.*

Techninės charakteristikos

Modelis	RJ-916
Sulčiaspaudės tipas.....	išcentrinis
Nominali galia	400 W
Maksimali galia	750 W
Įtampa	220-240 V, 50/60 Hz
Apsauga nuo elektros smūgio.....	II klasė
Veikimo greičių skaičius.....	2
Greitis I.....	15 500 rpm
Greitis II	19 000 rpm
Triukšmo lygis.....	<78 dB
Kojelės-siurbtukai.....	yra
Atliekų konteinerio talpa.....	2,2 l
Separatorius su tinkleliu iš nerūdijančio plieno.....	yra
Maisto produktų pakrovimo angos diametras.....	74 mm
Apsauga nuo įjungimo, esant neteisėtam surinkimui.....	yra
Apsauga nuo perkaitimo.....	yra
Korpuso medžiaga	plastmasė
Matmenys.....	345 × 390 × 175 mm
Neto svoris.....	2,7 kg
Elektros kabelio ilgis	1 m

Komplektacija

Sulčiaspaudė	1 vnt.
Stūmiklis.....	1 vnt.
Atliekų konteineris	1 vnt.
Naudojimosi instrukcija	1 vnt.
Techninio aptarnavimo knygelė	1 vnt.

Gamintojas, tobulindamas savo produkciją, be išankstinio įspėjimo pasilieka teisę keisti jos dizainą, komplektaciją, o taip pat technines charakteristikas. Techniniai duomenys leidžia paklaida ±10%.

Modelio įranga (A1 schema, p. 3)

1. Stūmiklis
2. Dangtis su produktų padavimo kamera
3. Separatorius
4. Darbinė kamera
5. Snapelis sultims išbėgti
6. Atliekų konteineris
7. Dangčio fiksatoriai
8. Sulčiaspaudės pagrindas su varikliu
9. Greičių perjungiklis
10. Elektros kabelis

I. PRIEŠ VARTOJIMĄ

Atsargiai išimkite gaminį ir jo komponentus iš dėžutės. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas ir reklaminius lipdukus.



Įsitikinkite, kad vietoje įspėjamųjų etikečių, indikatorių etiketės (jei yra) ir produkto serijos numerio plokštelės ant gaminio korpuso!

Po transportavimo ar laikymo žemoje temperatūroje prietaisas turi būti laikomas kambario temperatūroje mažiausiai 2 valandas prieš įjungiant.

Visiškai atsipalaiduokite laidą. Nuvalykite prietaiso korpusą drėgnu skudurėliu. Išimamas dalis nuplaukite muilu ir vandeniu, prieš prijungdami jį prie maitinimo tinklo, kruopščiai išdžiovinkite visus prietaiso elementus.

II. PRIETAISO EKSPLOATACIJA

Surinkimas (A2 schema, p. 4)

1. Sulčiaspaudės pagrindą pastatykite ant lygaus, kieto ir horizontalaus paviršiaus. Įsitikinkite, kad prietaisas išgungtas iš elektros lizdo, greičių perjungiklis yra padėtyje 0.
2. Įtaisykite atliekų konteinerį ant pagrindo.
3. Įtaisykite darbinę kamerą ant pagrindo taip, kad atliekų konteinerio kraštas būtų pritvirtintas specialiai tam skirtoje darbinės kameros iškyškoje.
4. Įtaisykite separatorių į darbinės kameros centrą ant pavaros veleno movos. Paspauskite ant viršutinio separatoriaus lanko iš abiejų pusių, kad nuleistumėte jį ant movos iki galo. Įsitinkite, kad separatorius yra lygiai ir tvirtai pritvirtintas ant veleno. Nesistenkite per stipriai!
5. Įtaisykite dangtį su padavimo kamera ant darbinės kameros. Įtaisykite sulčių išleidimo snapelį.
6. Pakelkite fiksatorius, užkabinkite juos ant dangtelio esančių plastikinių iškyšų ir lengvai paspaudę jų apatinę dalį užfiksuokite su spragtelėjimu..



DĖMESIO! Dangčio fiksatoriai turi būti užfiksuoti iki galo ir tvirtai pritvirtinti prie dangtyje esančių iškyšų.

Naudojimas



DĖMESIO! Rekomenduojamas nepertraukiamo sulčiaspaudės darbo maksimaliuoju greičiu laikas apdorojant kietus maisto produktus neturi viršyti 1 minutės su ne trumpesne kaip 3 minučių pertrauka. Prietaisą galima naudoti tik visiškai surinkta.

1. Prieš spausdami sultis išplaukite vaisius ir daržoves, supjaustykite didžiausius iš jų, kurie netelpa į produktų padavimo kamerą. Jei spaudžiate sultis iš slyvų, persikų ir kitų vaisių su dideliais kauliukais, prieš tai pašalinkite kauliukus, kad nepažeistumėte separatoriaus. Prieš spausdami sultis pašalinkite storą ar kietą vaisių (kivių, mangų ir kt.) odelę.
2. Pastatykite sulčiaspaudę ant lygaus, kieto ir horizontalaus paviršiaus. Įsitinkite, kad sulčiaspaudė teisingai surinkta (žr. skyrių „Surinkimas“), prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo, greičių perjungiklis yra padėtyje 0, o produktų padavimo kamera yra tuščia.
3. Po sulčių išleidimo snapeliu padėkite talpyklą.
4. Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.
5. Perjunkite greičių perjungiklį į padėtį I. Pradės veikti variklis. Naudokite šį greičio režimą sultims iš uogų, minkštų vaisių ir daržovių spausti.
6. Norėdami išspausti sultis iš kietų vaisių ir daržovių, nustatykite greičių perjungiklį į padėtį II.
7. Paruoštus vaisius ir daržoves dėkite į produktų padavimo kamerą. Pastumkite juos stūmikliu.



Kad išvengtumėte mechaninių pažeidimų, nesukite greičių perjungiklio toliau ribinių padėčių!



DĖMESIO! Produktus į sulčiaspaudę dėkite tik veikiant varikliui. Nestumkite produktų rankomis ar pašaliniais daiktais. Nekiškite jokių pašalinių daiktų į produktų padavimo kamerą.

Nespauskite ant stūmiklio per stipriai. Tai gali turėti įtakos sulčių kokybei, taip pat dėl to gali sustoti separatorius arba sugęsti prietaiso komponentai.

8. Jei eksploatacijos metu atliekų konteineris prisipildo, jį reikia išvalyti. Norėdami tai padaryti, išjunkite prietaisą nustačius greičių perjungiklį į padėtį 0 ir atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Laikykites skyriuje „Prietaiso priežiūra“ pateiktų nurodymų.
9. Baigę darbą išjunkite sulčiaspaudę, nustačius greičių perjungiklį į padėtį 0, ir atjunkite ją nuo elektros tinklo.



Norint padidinti prietaiso darbo efektyvumą, patartina daryti trumpas pertraukas separatoriui išvalyti. Po 1,5–2 kg maisto produktų apdorojimo išplaukite separatorių. Apdorojant uogas (pvz., vynuoges, serbentus, agrastus), separatorius užsikemša greičiau nei įprastai. Spaudžiant sultis iš šių produktų gali prireikti dažniau valyti sulčiaspaudę ir separatorių.

Minkštų obuolių rūšys bei pernokę obuoliai netinka sultims spausti. Spaudžiant sultis iš jų susidaro daug atliekų, kurios užkemša darbinės kameros dėklą. Sutrinka sulčiaspaudės darbo režimas, o darbinę kamerą reikia valyti dažniau nuo minkštimo.

SVARBUS GAMINTOJO ĮSPĖJIMAS!

Prietaiso našumui padidinti ir tarnavimo laikui prailginti rekomenduojama:

- kietas produktai, tokias kaip morkos, burokai ir ridikai, obuoliai, kriaušės, ananasai
- supjaustyti į 4-5 cm dydžio gabaliukus;
- į padavimo lataką palaipsniui dėti prieš tai supjaustytas daržoves, vaisius arba
- uogas, šiek tiek jas paspaudžiant;
- neperspausti stūmikliu, nes gali suprastėti sulčių kokybė ir nustoti sukintis sraigtas;

- iš vaisių ir uogų išimti kauliukus, kad jie nepažeistų sraigto ir filtrų;
- produktus prieš tai atitirpinti.



DĖMESIO! Šis prietaisas NĖRA SKIRTAS sultims spausti iš ankštinių daržovių, riešutų, vaisių/daržovių kauliukų, šaldytų produktų!

Apsaugos sistema

- Prietaisas turi apsaugą nuo įjungimo jį neteisingai surinkus. Jei separatoriaus dubuo arba prietaiso dangtis nėra įtaisyti arba yra įtaisyti netinkamai, prietaisas neįsijungs.
- Prietaise yra įrengta variklio apsaugos nuo perkaitimo sistema. Kai temperatūra yra per aukšta, maitinimas automatiškai išsijungia. Šiuo atveju reikia išjungti prietaisą, pasukant greičių perjungiklį į padėtį 0 ir atjungus prietaisą nuo elektros tinklo. Po 20–30 minučių, kai variklis atvės, galima toliau naudoti prietaisą sutrumpinus nepertraukiamo darbo laiką ir padidinus intervalus tarp įjungimų.

III. PRIETAISO PRIEŽIŪRA

Sulčiaspaudę reikia valykite po kiekvieno jos naudojimo. Prietaiso ardymas eiga žr. **A2** schemeje (p. 4)

1. Išjunkite sulčiaspaudę. Įsitinkite, kad ji yra atjungta nuo elektros tinklo ir greičių perjungiklis yra padėtyje 0.
2. Patraukite fiksatorius už apatinę dalį ir nuimkite juos nuo dangčio. Nuimkite dangtį.
3. Išimkite separatorių, nespirdami patraukdami jį už kraštų į viršų. Nedėkite per daug jėgos. Separatorių 10 minučių pamirkykite vandenyje su plovikliu, po to praplaukite.

4. Išimkite darbinę kamerą ir atliekų konteinerį. Juos, kartu su stūmikliu ir dangčiu, praplaukite neabrazyviniais plovikliais.



DRAUDŽIAMA merkti prietaisą į vandenį arba plauti jį vandens srove!

Valant prietaisą DRAUDŽIAMA naudoti šiurkščias servetėles ar kempines bei abrazyvines pastas. Taip pat draudžiama naudoti bet kokias agresyvias chemines priemones arba kitas priemones, nerekomenduojamas naudoti daiktams, kontaktuojantiems su maistu.



Metaliniai paviršiai ir detalės nusivalo gerai, o į vandenį įlašinus šiek tiek citrinų sulčių, pradeda blizgėti.

5. Prietaiso korpusą nuvalykite drėgna šluoste.

Saugojimas ir Transportas

Prieš atidėdami ar naudodami pakartotinai, visas prietaiso dalis išplaukite ir išdžiovinkite. Laikykite prietaisą sausoje ir vėdinamoje vietoje, toliau nuo įkaistančių prietaisų ir tiesioginių saulės spindulių.

Pervežant ir sandėliuojant prietaisą draudžiamas mechaninis poveikis, kuris gali pažeisti prietaisą ir/arba pakuotę.

Saugokite prietaisą pakuotę nuo vandens ir kitų skysčių.

IV. PRIEŠ KREIPDAMIESI Į APTARNAVIMO CENTRĄ

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neįsijungia	Prietaisas nėra prijungtas prie maitinimo tinklo	Prijunkite prietaisą prie maitinimo tinklo

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neįsijungia	Klaidingas elektros lizdas	Prijunkite prietaisą prie darbo lizdo
	Užraktai nėra uždaryti	Išjungę prietaisą, uždarykite skląščius
Veikimo metu variklis nustoja veikti.	Suveikė apsauga nuo perkaitimo	Vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Apsaugos sistemos“
	Atliekų susikaupimas darbinėje kameroje dėl per didelio prietaiso veikimo greičio	Išvalykite darbinę kamerą, sumažinkite prietaiso veikimo greitį
Veikimo metu variklis nustoja veikti.	Atliekų susikaupimas darbinėje kameroje dėl per didelio spaudimo į stūmiklį	Išvalykite darbinę kamerą, neperkraukite padavimo kamera produktais, sumažinkite stūmiklio spaudimo jėgą
Ant separatoriaus tinklelio susikaupia minkštumas arba jis patenka į atliekų talpyklą su dideliu sulčių kiekiu	Užsikimšo separatorius	Išvalykite separatorių (žr. skyrių „Prietaiso priežiūra“)
Sultys iš snapelio išteka su dideliu slėgiu arba teka iš po dangtelio	Naudojate per didelį darbo greitį	Sumažinkite darbo greitį
	Dirbdami stūmikliu naudojate per didelę jėgą	Sumažinkite stūmiklio spaudimo jėgą
Stipri prietaiso vibracija darbo metu	Yra sugadintas separatorius	Patikrinkite, ar separatoriuje nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų, o juos aptikę kreipkitės į techninės priežiūros centrą



Jeigu problema išlieka, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.



Ekologiškai nekenksminga utilizacija (elektroninės ir elektros įrangos utilizacija)

Pakuotė, naudojimosi instrukcija ir pats prietaisas utilizuojami laikantis atitinkamų vietos antrinių žaliavų perdirbimo programų. Pasirūpinkite aplinkosauga: neišmeskite tokių gaminių kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis.

Negalima išmesti panaudotos (senos) įrangos kartu su buitinėmis atliekomis. Juos reikia išmesti atskirai. Senos įrangos savininkai privalo atnešti nebenaudojamus prietaisus į specialius surinkimo punktus arba priduoti atitinkamoms organizacijoms. Tokiu būdu jūs prisidėsite prie vertingos žaliavos perdirbimo ir valymo nuokensmingų medžiagų programos.

Šis prietaisas pažymėtas pagal Europos direktyvos 2012/19/ES, reguliuojančios elektros ir elektronikos įrangos utilizavimą, reikalavimus.

Ši direktyva nustato pagrindinius elektros ir elektronikos prietaisų atliekų utilizacijos ir perdirbimo reikalavimus, galiojančius visoje Europos Sąjungos teritorijoje.



Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to kā uzziņas līdzekli. Pareiza ierīces lietošana var ievērojami pagarināt tās kalpošanas laiku.

Šajā lietošanas instrukcijā minētie drošības noteikumi un instrukcijas neaptver visas iespējamās situācijas, kas var rasties ierīces ekspluatācijas procesā. Lietojot ierīci, lietotājam jāvadās no veselā saprāta un jābūt maksimāli uzmanīgam.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neievērojot drošības tehnikas prasības un izstrādājuma lietošanas noteikumus.
- Šī elektroierīce ir paredzēta lietošanai mājās apstākļos un to var izmantot dzīvokļos, laiku mājās vai citās līdzīgās vietās, un tā nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai. Rūpnieciskā vai jebkura cita nepiemērota ierīces izmantošana tiks uzskatīta par izstrādājuma lietošanas noteikumu pārkāpumu. Šajā gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par iespējamām sekām.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai tā spriegums atbilst nominālajam ierīces spriegu-

mam (sk. tehnisko raksturojumu vai izstrādājuma rūpnīcas plāksnīti).

- Izmantojiet pagarinātāju, kurš atbilst ierīces jaudas patēriņam – parametru neatbilstība var radīt īssavienojumu vai kabeļa aizdegšanos.
 - Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas pēc lietošanas, kā arī tīrīšanas un pārvietošanas laikā. Atvienojiet strāvas vadu ar sausām rokām, pieturot to aiz kontaktspraudņa, nevelkot aiz vada.
 - Nenovietojiet strāvas vadu durvju ailēs vai siltuma avotu tuvumā. Uzmaniet, lai vads nesagrieztos un nesalocītos, nesaskartos ar asiem priekšmetiem, stūriem vai mēbeļu malām.
- STOP** *Atcerieties: nejaušs strāvas vada bojājums var izraisīt tāda veida bojājumus, kuri neatbilst garantijas noteikumiem, kā arī radīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātais strāvas vads ir steidzami jānomaina servisa centrā.*
- Nenovietojiet ierīci uz mikstas virsmas.

- Neizmantojiet sulu spiedi izjauktā veidā. Sulu spiedes vākam ir jābūt cieši nostiprinātam ar fiksatoru palīdzību. Pretējā gadījumā sulu spiede nedarbosies.
- Nelieciet ierīcē pārāk daudz produktu. Nelietojiet pārmerīgu spēku darbojoties ar bīdn Sulu spiedeī ir aizsardzības funkcija pret motora pārslodz.

STOP *Ierīces darbības laikā nebīdiēt produktus pa-deves kamerā ar pirkstiem vai citiem nepiede-rošiem priekšmetiem. Šim nolūkam drīkst iz-mantot tikai bīdn Nepieskarieties asmeņiem, kuri atrodas uz sietveida filtra. Tie ir ļoti asi!*

- Pirms sulu spiedes tīrīšanas pārliecinieties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla un rotācija ir apstājusies. Pirms uzglabāšanas ierīci vienmēr iztīriet. Precīzi ie-vērojiet ierīces tīrīšanas instrukciju.

STOP *AIZLIEGTS iegremdēt ierīces korpusu ūdenī vai novietot zem tekoša ūdens!*

- Bērni, vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spē-

jām, vai nepietiekamu pieredzi vai zināšanām ierīci drīkst izmantot tikai citas personas uzraudzībā un/ vai gadījumā, ja ir instruēti par ierīces drošu izman-tošanu un apzinās briesmas,saistītas ar tās izmanto-šanu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Glabājiet ierīci un strāvas vadu bērniem, kuri jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā. Ierīces tīrīšanu un apkal-pošanu nedrīkst veikt bērni bez vecāku uzraudzības.

- Iepakojuma materiāli (plēve, putuplasts, u.c.) var būt bīstami bērniem. Nosmakšanas briesmas! Glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā.
- Aizliegts patstāvīgi veikt ierīces remontu vai veikt izmaiņas tās konstrukcijā. Ierīces remonts ir jāveic tikai autorizēto servisa centra speciālistiem. Nepro-fesionāli izpildīti darbi var izraisīt ierīces salūšanu, traumas un īpašuma bojājumus.

STOP *UZMANĪBU! Aizliegts izmantot ierīci jebkādu bojājumu gadījumā.*

Specifikacija

Modelis	RJ-916
Sulu spiedes veids	centrbēdzes
Nominālā jauda	400 W
Maksimālā jauda	750 W
Spriegums	220-240 V, 50/60 Hz
Aizsardzība pret strāvas triecienu.....	II klase
Ātrumu daudzums.....	2
I ātrums.....	15 500 rpm
II ātrums	19 000 rpm
Trokšņa līmenis ir.....	<78 dB
Kājiņas-piesūcekņi	pieejams
Izspaidu konteinera tilpums	2,2 l
Separators ar tīklu no nerūsējošā tērauda	pieejams
Produktu ielādes atveres diametrs.....	74 mm
Aizsardzība pret ieslēgšanu nepareizas salikšanas gadījumā.....	pieejams
Aizsardzība pret pārkaršanu	pieejams
Korpusa materiāls.....	plastmasa
Dimensija.....	345 × 390 × 175 mm
Neto svars.....	2,7 kg
Strāvas vada garums.....	1 m

Piegādes pakete

Sulu spiede.....	1 gab.
Bīdnis.....	1 gab.
Izspaidu konteinervis.....	1 gab.
Lietošanas pamācība	1 gab.

Servisa grāmata.....1 gab.

Ražotājam ir tiesības veikt izmaiņas izstrādājuma dizainā, komplektācijā, kā arī tehniskajos datos savas produkcijas pilnveidošanas gaitā bez papildus brīdinājumiem par šīm izmaiņām. Tehniskajās specifikācijās ir pieļaujama pieļauja ±10%.

Daļu saraksts (A1 shēma, 3 lpp.)

1. Bīdnis
2. Vāks ar produktu padeves paliktņi
3. Separators
4. Darba kamera
5. Snīpītis sulas tecēšanai
6. Izspaidu konteinervis
7. Vāka fiksatori
8. Sulu spiedes pamatne ar motoru
9. Ātrumu pārslēdzējs
10. Strāvas vads

I. PIRMS LIETOŠANAS

Uzmanīgi noņemiet produktu un tā sastāvdaļas no kastes. Noņemiet visus iepakojuma materiālus un reklāmas uzlīmes.



Noteikti saglabāriet brīdinājuma etiķetes, indikatora etiķetes (ja tādas ir pieejamas) un produkta sērijas numura zīmi uz produkta korpusa!

Pēc transportēšanas vai uzglabāšanas zemā temperatūrā ierīce jāuzglabā istabas temperatūrā vismaz 2 stundas pirms ieslēgšanas.

Pilnībā atrist vadu. Noslaukiet ierīces korpusu ar mitru drānu. Nomazgājiet noņemamās detaļas ar ziepēm un ūdeni, rūpīgi nožāvējiet visus ierīces elementus, pirms pievienojat to elektrotīklam.

II. IERĪCES DARBĪBA

Salikšana (A2) shēma, ,3 lpp)

1. Novietojiet sulu spiedes pamatni uz līdzenas, cietas, horizontālas virsmas. Ātrumu pārslēdzējs atrodas pozīcijā 0.
2. Uzstādiēt Izspaidu konteineri uz pamatnes.
3. Uzstādiēt darba kameru uz pamatnes tā, lai izspaidu konteinerā mala būtu fiksēta īpašā darba kameras izvīzījumā.
4. Uzstādiēt separatoru darba kameras centrā uz piedziņas vārpsta muftas. No divām pusēm nospiediet uz separatora augšējo gredzenu, lai tas nolaištos uz muftas līdz galam. Pārliedzinieties, ka separators ir precīzi un stingri nostiprināts uz vārpsta. Nepielieciet pārmērīgu spēku!
5. Uzstādiēt vāku ar padeves kameru uz darba kameras. Uzstādiēt snīpīti sulas izvadišanai.
6. Paceliet fiksatorus, piestipriniet tos pie plastmasas izvīzījumiem uz vāka un nofiksējiet viegli nospiežot uz to apakšdaļas.



UZMANĪBU! Vāka fiksatoriem jābūt nofiksētiem līdz galam un cieši nostiprinātiem uz izvīzījumiem uz vāka.

Lietošana



UZMANĪBU! Sulu spiedes nepārtraukta darba ieteicamais laik ar maksimālo ātrumu, apstrādājot cietus produktus nedrīkst pārsniegt

1 minūti ar pārtraukumu ne mazāk kā 3 minūtes. Ierīces ekspluatācija pieļaujama tikai pilnībā saliktā veidā.

1. Nomazgājiet augļus un dārzeņus pirms sulas spiešanas, sagrieziet vislielākos, padeves kamerā nelieņošos produktus. Spiežot sulu no plūmēm, persikiem un citiem augļiem ar lieliem kauliņiem iepriekš izņemiet kauliņus, lai izvairītos no separatora bojājumiem. Pirms sulas spiešanas aizvēciet biezu un raupju mizu no augļiem (kivi, mango u.tml.).
2. Novietojiet sulu spiedi uz līdzenas, cietas, horizontālas virsmas. Pārliedzinieties, ka sulu spiede ir pareizi salikta (sk. sadaļu „Salikšana”), ierīce ir atslēgta no elektrotīkla, ātrumu pārslēdzējs atrodas pozīcijā 0, produktu padeves kamera ir tukša.
3. Uzstādiēt tilpni zem snīpīša sulas izvadišanai.
4. Pievienojiet sulu spiedi elektrotīklam
5. Pārslēdziet ātrumu pārslēdzēju pozīcijā I. Dzinējs sāks darboties. Izmantojiet šo ātruma režīmu, lai spiestu sulu no ogām mīkstiem augļiem un dārzeņiem.
6. Lai spiestu sulu no cietiem augļiem un dārzeņiem, pārslēdziet ātrumu pārslēdzēju pozīcijā II.
7. Negrieziet ātrumu pārslēdzēju tālāk par galējām pozīcijām, lai izvairītos no mehāniskiem bojājumiem!
7. Ievietojiet sagatavotos augļus un dārzeņus produktu padeves kamerā. Spiediet tos ar bīdņa palīdzību.



UZMANĪBU! Ievietojiet produktus sulas spiedē tikai, kad dzinējs darbojas.

UZMANĪBU! Ievietojiet produktus sulas spiedē tikai, kad dzinējs darbojas.

Nestumiet produktus ar rokām vai citiem priekšmetiem. Neievietojiet nepiederošus priekšmetus produktu ielādes kamerā.

Nespiediet bīdņi pārāk stipri. Tas var ietekmēt sulas kvalitāti, kā arī izraisīt separatora apstāšanās vai ierīces komponentu bojājumus.

8. Ja izspaidu konteineris piepildījies darba laikā, nepieciešams to attīrīt. Lai to izdarītu, jāizslēdz ierīce, pārvietojot ātrumu pārslēdzēju pozīcijā 0 un atvienojot ierīci no elektrotīkla Sekojiet sadaļas "Ierīces kopšana" norādījumiem".
9. Pēc darba beigām izslēdziet sulas spiedi, pārvietojot ātrumu pārslēdzēju pozīcijā 0 un atvienojiet to no elektrotīkla.



erīces darba efektivitātes paaugstināšanai ieteicams veikt neilgus pārtraukumus separatora attīrīšanai. Attīriet separatoru pēc 1,5-2 kg produktu apstrādes. Pārstrādājot ogas (piemēram vīnogas, upenes, ērkšķogas) separators piesārņojas ātrāk, nekā parasti. Sulas spiešanai no šiem produktiem var būt nepieciešama biežāka sulas spiedes un separatora attīrīšana.

Mīkstās ābolu šķirnes, kā arī pārgatavojušies āboli nav paredzēti sulas iegūšanai. Tos izspiežot veidojas liels izspaidu daudzums, kas piesārņo darba kameras tvertni. Tiek traucēts sulu spiedes darba režīms, vēl biežāk jāattīra darba kamera no mīkstuma.

SVARĪGS BRĪDINĀJUMS NO RAŽOTĀJA!

Lai palielinātu ierīces ražīgumu un paildzinātu tās kalpošanas laiku ir ieteicams:

- cietus produkti, tādus kā burkāni, bietes, rāceņi, āboli, bumbieri, ananāsi sagriezt mazos
- gabaliņos līdz 4–5 cm;
- sagrieztos dārzeņus, augļus vai ogas ievietot padeves paplātē pakāpeniski, viegli
- piespiežot;
- nespīst bīdņi pārāk stipri, lai izvairītos no sulas kvalitātes zuduma un svārpsta
- apstāšanās;
- izņemt no ogām un augļiem kauliņus, lai izvairītos no svārpsta un filtru bojājumiem;
- produktus iepriekš atkausēt.



UZMANĪBU! Dotā ierīce NAV PAREDZĒTA sulas iegūšanai no pākšaugiem, riekstiem, augļu/dārzeņu kauliņiem, sasaldētiem produktiem!

Aizsargsistēmas

- Ierīce ir aizsargāta pret ieslēgšanu nepareizas savākšanas gadījumā. Ja separatora tvertne vai vāks nav uzstādīti vai ir uzstādīti nepareizi, ierīce neieslēgsies.
- Ierīce aprīkota ar dzinēja aizsardzības pret pārspriegumu sistēmu. Kad temperatūra ir pārāk augsta, barošana automātiski izslēdzas. Šajā gadījumā sulu spiede jāizslēdz, pārvietojot ātrumu pārslēdzēju pozīcijā 0 un atvienojot ierīci no elektrotīkla. Pēc 20-30 minūtēm, kad dzinējs būs atdzisis, var turpināt izmantošanu, samazinot nepārtraukta darba laiku un palielinot intervālus starp ieslēgšanām.

III. IERĪCES KOPŠANA

Sulu spiedes tīrīšanu ir nepieciešams veikt pēc katras lietošanas reizes. Ierīces izjaukšana skat. shēmās (A2 shēma, 3 lpp)

1. Izslēdziet sulu spiedi. Pārlicinieties, ka tā atslēgta no elektrotīkla, ātrumu pārslēdzējs atrodas pozīcijā 0.
2. Pavelciet fiksatorus aiz lejasdaļas un noņemiet to no vāka. Noņemiet vāku.
3. Izņemiet separatoru, ar nelielu piepūli pavelkot to augšup aiz malām, Nepielieciet pārmērīgu spēku. Iegremdējiet separatoru ūdenī ar mazgājamo līdzekli uz 10 minūtēm, pēc tam nomazgājiet to.
4. Noņemiet darba kameru un konteineri izspaidām. Nomazgājiet tos, kā arī bidni un vāku, izmantojot neabrazīvus mazgājamos līdzekļus.



AIZLIEGTS iegremdēt ierīces korpusu ūdenī vai novietot to zem tekoša ūdens!

AIZLIEGTS izmantot tīrīšanai rupjas salvetes vai sūkļus, abrazīvās pastas. Kā arī aizliegts izmantot jebkādas agresīvas ķīmiskās vielas vai citas vielas, kuras nav ieteicamas lietot virsmām, kurām ir saskare ar ēdienu.



Metāliskās virsmas un detaļas ir vieglāk nomazgājamas un iegūst spīdumu, ja ūdenim pievieno nedaudz citronu sulas.

5. Sulu spiedes pamatni noslaukiet ar mitru lupatiņu.

Uzglabāšana un Transportēšana

Pirms glabāšanas un atkārtotas izmantošanas pilnībā notīriet un nožāvējiet visas ierīces daļas. Glabājiet ierīci sausā, labi vēdināmā vietā, tālāk no sildošām ierīcēm un tiešajiem saules stariem.

Transportēšanas un glabāšanas laikā ir aizliegts ierīci pakļaut mehāniskai ietekmei, kura var novest pie ierīces bojājumiem un/vai iepakojuma bojājumiem.

Nepieciešams sargāt ierīces iepakojumu no ūdens un šķidruma piekļūšanas.

IV. PIRMS SAZINĀTIES AR SERVISA CENTRU

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nav ieslēgta	Ierīce nav savienota ar elektrotīklu	Pievienojiet ierīci elektrotīklam
	Nepareiza elektrības kontaktligzda	Pievienojiet ierīci darba kontaktligzdai
	Aizbidņi nav aizvērti	Pēc ierīces izslēgšanas aizveriet aizbidņus
Darbības laikā apstājas dzinējs	Nostrādāja aizsardzība pret pārslodzi	Sekojiēt sadaļas „Aizsargsistēmas” norādēm
	Izspaidu uzkrāšanās darba kamerā ierīces pārāk ātra darba dēļ	Attīriet darba kameru, samaziniet ierīces darba ātrumu
Darbības laikā apstājas dzinējs	Izspaidu uzkrāšanās darba kamerā pārmērīga spiediena dēļ uz bidni	Attīriet darba kameru, nepārslodojiet padveves kameru ar produktiem, samaziniet piepūli, spiežot bidni
	Mikstums uzkrājas uz separatora tīkla vai iekļūst izspaidu konteinerī ar lielu sulas daudzumu	Separatoru piesārņots
Sula tek no snipīša ar stipru spiedienu vai tek no vāka apakšas	Jūs izmantojāt pārāk ātru darbības ātrumu	Darba ātruma samazināšanās
	Jūs pieliekat pārmērīgu spēku darbā ar bidni	Samaziniet spēku, spiežot bidni

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Stipra ierīces vibrācija darba laikā	Separators ir bojāts	Pārbaudiet separatoru, vai nav plaisu vai citu bojājumu, to atklāšanas gadījumā vērsieties servisa centrā

i Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar autorizētu servisa centru.



Ekoloģiski nekaitīga utilizācija (elektronisko un elektrisko ierīču utilizācija) Iepakojumu, lietošanas instrukciju, kā arī pašu ierīci nepieciešams utilizēt atbilstoši vietējai atkritumu pārstrādes programmai. Rūpējieties par apkārtējo dabu: neizmetiet šādus izstrādājumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

Izmantotās (vecās) ierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem, tos ir nepieciešams utilizēt atsevišķi. Vecās tehnikas īpašniekiem ir jānodod to speciālos pieņemšanas punktus vai atbilstoši organizācijai. Tādā veidā Jūs palīdzat vērtīgu izejvielu pārstrādes procesam.

Dotā ierīce ir nomarkēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/EU, kas regulē elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Dotā direktīva nosaka galvenās elektrisko un elektroniski iekārtu atkritumu utilizācijas un pārstrādes prasības, kuras darbojas visā Eiropas Savienības teritorijā.



Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend ja hoidke see teatmikuna alles. Seadme õige kasutamine pikendab oluliselt selle teenistusaega.

Käesolevas juhendis olevad ohutusmeetmed ja instruksioonid ei hõlma kõik võimalikud olukorrad, mis võivad tekkida seadme kasutamise protsessis. Seadme kasutamisel kasutaja peab juhinduma tervest mõistusest, olla ettevaatlik ja tähelepanelik.

OHUTUSMEETMED

- Tootja ei kanna vastutust vigastuste eest, mis on esile kutsunud ohutustehnika nõuete ja toote kasutusreeglite mittejärgimisega.
- Nimetatud elektriseadet võib kasutada korterites, suvilates ja teistes taolistes mittetööstusliku kasutamise tingimustes. Seadme tööstuslikku või muud otstarbekohatut kasutamist loetakse toote kasutuse rikkumiseks. Sel juhul ei kanna tootja vastutust võimalike tagajärgede eest.
- Enne seadme sisselülitamist elektrivõrku, kontrollige, kas selle pingele vastab seadme nominaalsele toitepingele (vt. tehniline iseloomustik või toote tehase-tabelit).

STOP

- Kasutage seadme tarbitavale võimsusele arvestatud pikendit. Selle nõude mittejärgimine võib tingida lühise või kaabli süttimise.
 - Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa: see on kohustuslik nõue elektrilöögi vältimiseks. Piken-dusjuhtme kasutamisel veenduge, et see oleks maandatud. • Lülitage seade pistikust välja peale selle kasutamist, samuti selle puhastamise või ümberase-tamise ajal. Elektrijuhe võtke välja kuivade kätega, hoides seda kahvlist, mitte aga juhtmest.
- Ärge paigaldage elektritoitejuhet ukseavades-se või soojusallikate läheduses. Jälgige, et elekt-rijuhe ei oleks kokku keerdunud ja painutatud, ei puutuks kokku teravate esemetega, mööbli nurkadega ja äärtega. Pidage meeles: elektri-juhtme juhuslik vigastamine võib tingida ga-rantiitingimustele mittevastavaid vigastusi, samuti tekitada elektrilöög. Vigastatud elektri-kaabel tuleb viivitamatult lasta hoolduskesku-ses välja vahetada.*

REDMOND

- Ärge asetage seadet pehmele pinnale.
- Ärge kasutage mahlapressi lahtivõetuna. Mahlapressi kaas peab olema fiksaatorite abil kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul mahlapress ei tööta.
- Ärge koormake mahlapressi toiduainetega üle. Lükka-
jaga töötades ärge tehke erilisi jõupingutus. Mahlapressil on mootori ülekoormuse kaitse.

STOP *Ärge tõugake toiduaineid kambrisse sõrmedega või kõrvaliste esemetega seadme töö ajal. Selleks võib kasutada vaid lükkajat. Ärge puudutage võrgul-filtril olevaid terasid. Need on väga teravad!*

- Enne mahlapressi puhastamist veenduge, et see on elektrivõrgust välja lülitatud ja pöörlemine peatunud. Hoidke mahlapressi alati puhtana. Järgige rangelt juhen-deid.

STOP *KEELATUD on paigutada seadet vette või asetada seda jooksva vee alla!*

- Lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning keha-, mee- või vaimupuudega inimesed ja inimesed, kellel

pole piisavalt kogemusi või teadmisi, tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all ja/või juhul, kui neid on eelnevalt seadme ohutus kasutamises instrueeritud ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8 aastastele lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei tohi seadet ilma täiskasvanute järelevalveta puhastada ega hooldada.

- Pakkematerjalid (kile, penoplast jne.) võivad olla lastele ohtlikud. Lämmatamise oht! Säilitage pakendit lastele kättesaamatus kohas.
- Keelatud on seadme iseseisev remont või muudatuste tegemine selle konstruktsiooni. Seadme remonti peab tegema vaid autoriseeritud hoolduskeskuse spetsialist. Ebaprofessionaalselt tehtud remont võib tingida seadme rikke, trauma või vara kahjustuse.

STOP *TÄHELEPANU! Keelatud seadme kasutamine mistahes vigastuste korral.*

Spetsifikatsioon

Mudel	RJ-916
Mahlapressi tüüp	tsentrifugaa
Nimivõimsus	400 W
Maksimaalne võimsus	750 W
Pinge	220–240 V, 50/60 Hz
Elektrilöögikaitse	klass II
Kiiruste arv	2
Kiirus I	15 500 rpm
Kiirus II	19 000 rpm
Müratase	<78 dB
Iminapad	kättesaadav
Jäätmemahuti maht	2,2 l
Eraldaja roostevabast terasest võrguga	kättesaadav
Toote laadimisava läbimõõt	74 mm
Kaitse sisselülitamise eest valesti kokkupanemise korral	kättesaadav
Ülekuumenemise kaitse	kättesaadav
Korpuse materjal	plast
Mõõde	345 × 390 × 175 mm
Netomass	2,7 kg
Toitejuhtme pikkus	1 m

Tarnepakett

Mahlapress	1 tk.
Lükkaja	1 tk.
Jäätmemahuti	1 tk.
Kasutusjuhend	1 tk.

Teenindusraamat

1 tk.

Oma toodangu täiustamise käigus on tootjal õigus täiendava ettevaatamiseta muuta disaini, komplektatsiooni, samuti tehnilisi iseloomustikke. Tehnilistes andmetes on lubatud hälve ±10%.

Osade loetelu (kava A1, lk. 3)

1. Lükkaja
2. Toodete etteandekambriga kaas
3. Eraldaja
4. Töökamber
5. Mahla väljalaske ava
6. Jäätmemahuti
7. Kaane fiksaatorid
8. Mootoriga mahlapressi alus
9. Kiiruslüli
10. Toitejuhe

I. ENNE KASUTAMIST

Eemaldage toode ja selle komponendid ettevaatlikult karbist. Eemaldage kõik pakkematerjalid ja reklaamkleebised.

⚠ Veenduge, et toote korpusel oleksid hoiatussildid, Märgutuled (kui need on olemas) ja toote seerianumber!

Pärast veo või ladustamise madalatel temperatuuridel, seade tuleb hoida toatemperatuuril vähemalt 2 tundi enne sisselülitamist.

Võtke juhe täielikult lahti. Pühkige seadme korpust niiske lapiga. Peske eemaldatavaid osi seebi ja veega, kuivatage enne seadme ühendamist vooluvõrguga põhjalikult kõik seadme elemendid.

II. SEADME KASUTAMINE

Kokkupanemine (kava A2, lk. 4)

1. Asetage mahlapress tasasele kõvale horisontaalpinnale. Kiiruslüli on asendis 0.
2. Asetage jäätmemahuti alusele.
3. Asetage töökamber alusele nii, et jäätmemahuti serv oleks fikseeritud töökambri spetsiaalsesse väljaulatuvusse.
4. Asetage eraldaja töökambri keskele ajamvõlli muhvile. Vajutage eraldaja ülemise serva mõlemale küljele, et see langeb muhvile lõpuni. Veenduge, et eraldaja oleks tasane ja kindlalt võlli külge kinnitatud. Ärge tehke jõupingutusi!
5. Asetage kaas etteandekambriga töökambrile. Paigaldage tila mahla väljavalamiseks.
6. Tõstke fiksaatorid üles, haakige need kaanel olevatele väljaulatuvatele plastist osadele ja klõpsake nende aluosa õrnalt alla vajutades.



TÄHELEPANU! Kaane fiksaatorid peavad olema klõpssti kinni pandud lõpuni ja kindlalt kaanel olevate väljaulatuvate plastist osade külge kinnitatud.

Kasutamine



TÄHELEPANU! Soovitav aeg mahlapressi pidevaks tööks maksimaalse kiirusega tahkete toodete töötlemisel ei tohiks ületada 1 minutit ja vähemalt 3-minutilise intervalliga. Seadet tohib kasutada ainult täielikult kokkupanduna.

1. Peske puu- ja köögiviljad enne pressimist, lõigake suurimad, mis ei mahu toodete etteandekambrisse. Ploomidest, virsikutest ja muudest suurte seemnetega puuviljadest mahla

pressimisel, eemaldage kõigepealt seemned, et vältida eraldaja kahjustamist. Enne pressimist eemaldage puuviljadelt (kiivi, mango jne) kõik paksud või karmid koored.

2. Asetage mahlapress tasasele kõvale horisontaalpinnale. Veenduge, et mahlapress on õigesti kokku pandud (vt osa „Kokkupanemine“), seade on vooluvõrgust lahti ühendatud, kiiruslüli on asendis 0 ja toodete etteandekamber on tühi.
3. Asetage mahuti mahla väljalaske tila alla.
4. Lülitage mahlapress elektrivõrku.
5. Viige kiiruslüli asendisse I. Mootor hakkab tööle. Kasutage see kiirusrežiim marjade, pehmete puu- ja köögiviljade pressimiseks.
6. Kõvade puu- ja köögiviljade pressimiseks viige kiiruslüli II asendisse.



Mehaaniliste kahjustuste vältimiseks ärge pöörake kiiruslüli äärmuslikest asenditest kaugemale!

7. Laadige ettevalmistatud puu- ja köögiviljad toodete etteandekambrisse. Lükake neid lükkaja abil.



TÄHELEPANU! Laadige toitu mahlapressi ainult töötava mootoriga.

Ärge lükake toitu käte või muude esemetega. Ärge pange toodete etteandekambrisse võõresmeid.

Ärge suruge lükkajale liiga tugevalt. See võib mõjutada mahla kvaliteeti, peatada eraldaja või kahjustada seadme osi.

8. Kui prügikonteiner täitub töötamise ajal, tuleb see tühjendada. Selleks lülitage seade välja, liigutades kiiruslüli asendisse 0 ja ühendades seadme vooluvõrgust lahti. Järgige jaotises „Seadme hooldamine“ antud juhiseid.
9. Töö lõppedes lülitage mahlapress välja, liigutades kiiruslüli asendisse 0 ja ühendage see vooluvõrgust lahti.



Seadme efektiivsuse tõstmiseks on soovitatav eraldaja puhastamiseks teha lühikesi vaheajasid. Loputage eraldajat pärast 1,5-2 kg toidu töötlemist. Marjade (nt viinamarjad, sõstrad, karusmarjad) töötlemisel ummistub eraldaja tavapärasest kiiremini. Nende toodete mahla pressimine võib nõuda mahlapressi ja eraldaja sagedasemat puhastamist.

Pehmed õunasordid ja ka üleküpsenud õunad ei ole mõeldud mahla valmistamiseks. Nende pressimiseks moodustub suur hulk jäätmeid, mis ummistavad töökambri salve. Mahlapressi töörežiim rikutakse, on vaja viljaliha töökambri sagedamini puhastada.

TOOTJA OLULINE HOIATUS!

Tulemuslikkuse parandamiseks ja seadme kasutusea pikendamiseks on soovitatav:

- lõigata kōvad tooteid, nagu porgand, peet või rōigas, õunad, pīrnid, fmanass, 4–5 cm tūkkideks;
- panna eelnevalt tūkeldatud kōõgiviljad, puuviljad ja marjad järk-jārgult etteandesalve
- ning need kerge survega alla vajutada;
- vajutajat mitte liiga tugevasti suruda, vāltimaks mahla kvaliteedi halvenemist
- ja pressi teo kinnijāāmist;
- eemaldada puuviljade ja marjade kivid, vāltimaks teo ja filtri kahjustamist;
- toiduained eelnevalt ūles sulatada.



TĀHELEPANU! Seade ei ole mõeldud kaunviljadest, pāhklitest, puuvilja- või kōõgiviljaseemnetest ega kūlmutatud toiduainetest mahla pressimiseks.

Kaitse sūsteemid

- Seade on varustatud sisselūlitamisvastase kaitsega vale kokkupaneku korral. Kui eraldaja kauss vōi seadme kaas ei ole paigaldatud vōi paigaldatud valesti, ei lūlitu seade sisse.
- Seade on varustatud mootori ūlekuumenemise kaitse sūsteemiga. Kui temperatuur on liiga kōrge, lūlitub toide automaatselt vālja. Sel juhul lūlitage mahlapress vālja, keerates kiiruslūliti asendisse 0 ja ūhendades seadme vooluvōrgust lahti. 20–30 minuti pārast, kui mootor on jahtunud, vōib jātka kasutamist, vāhendades pideva tōo aega ja suurendades kāivitamiste vaheajasid.

III. SEADME HOOLDAMINE

Mahlapressi peab puhastama peale igat kasutuskorda. Lahtivõtmine seadme vaadake joonistelt A2 (lk. 4).

1. Lūlitage mahlapress vālja. Veenduge, et see on vooluvōrgust lahti ūhendatud, kiiruslūliti on asendis 0.
2. Tōmmake fiksaatoreid pōhjust ūles ja eemaldage need kaanest. Eemaldage kate.
3. Eemaldage eraldaja, tōmmates servadest veidi ūlespoole. Ārge tehke jōupingutusit. Kastke eraldaja 10 minutiks vette pesuvahendiga, seejārel loputa see.
4. Eemaldage tōokamber ja jāātmemahuti. Peske neid, samuti tōukurit ja lūkkaja mitteabrasiivse pesuvahendiga.



Seadme korpus EI TOHI kasta vette ega panna voolava vee alla. Seadet EI TOHI puhastada kareda lapi ega kraapiva kāsna vōi pastaga. Keelatud on kasutada ka keemiliselt agressiivseid vōi muid aineid, mida ei soovitata toiduainetega kokkupuutes kasutada.



Metallpinnad ja -osad lähevad hästi puhtaks ja läikima, kui lisa-
te vette sidrunimahla.

- Mahlapressi alus pühkige üle niiske lapiga.

Laondus ja Veondus

Enne hoiulepanemist ja uuesti kasutamist puhastage ja kuivatage hoolikalt kõik seadme osad. Hoidke seadet kuivas ja hea ventilatsiooniga kohas eemal küttekahadest ja otsesest päikesevalgusest.

Transportimise ja hoidmise ajal ei tohi seade olla mehaanilise koormuse all, mis võiks seadmele kahjustusi põhjustada ja/või selle pakendi terviklikkuse rikkuda.

Hoidke seadme pakendit vee või vedelike sissetungi eest.

IV. ENNE TEENINDUSKESKUSEGA ÜHENDUSE VÕTMIST

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei lülitu sisse	Toitejuhe ei ole ühendatud vooluvõrku	Ühendage seade vooluvõrku
	Vigane vooluvõrk	Ühendage seade töökeskkonda
	Riivid pole suletud	Pärast seadme väljalülitamist sulgege riivid
Mootor peatub töö ajal	Rakendus ülekuumenemise kaitse	Järgige jaotises „Kaitse süsteemid“ olevaid juhiseid
	Jäätmete kogunemine töökambri seadme töötamise liiga suure kiiruse tõttu	Puhastage töökamber, vähendage seadme töötamise kiirust
	Jäätmete kogunemine töökambri seadme liigse surve tõttu lükkajale	Puhastage töökamber, ärge koormake etteandekambrit töiduga üle, vähendage lükkaja vajutamisel jõudu

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Viljaliha koguneb eraldaja soelale või läheb rohke mahla kogusega jäätmemahutisse	Eraldaja on ummistunud	Puhastage eraldaja (vt „Seadme hooldamine“)
Mahl väljub tilast tugeva rõhu all või voolab kaane alt välja	Kasutate liiga suurt töökiirust Kasutate lükkajaga tööliigset jõudu	Vähendage töökiirust Vähendage pingutusliigset lükkaja vajutamisel
Seadme tugev vibratsioon töötamise ajal	Eraldaja on kahjustatud	Kontrollige, kas eraldajal pole pragusid ega muid kahjustusi, nende leidmise korral pöörduge teeninduskeskuse poole

i Kui probleem ei lahene, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.



Keskkonnasõbralik jäätmekäitus (elektri- ja elektroonikaseadmete romude käitlemine)

Pakend, kasutusjuhend ja seade tuleb kõrvaldada kohalike jäätmekäitluseeskirjade järgi. Hoidke keskkonda: ärge visake selliseid seadmeid olmejäätmete hulka.

Kasutusest kõrvaldatavaid (vanu) seadmeid ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid neid tuleb käidelda eraldi. Vanade seadmete omanikud peavad viima need seadmed vastavatesse

kogumispunktidesse. Sellega aitade kaasa väärtuslike toorainete ümbertöötlemisele ja väldite saasteainete sattumist keskkonda.

Käesolev seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL, mis reguleerib elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemist.

See direktiiv määratleb elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamise ja taaskasutamise põhinõuded, mis kehtivad kogu Euroopa Liidus.



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия.

В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP *ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.*

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность.
- Не используйте соковыжималку в разобранном виде. Крышка соковыжималки должна быть надежно закреплена с помощью фиксаторов. В противном случае соковыжималка не будет работать.
- Не перегружайте прибор продуктами. Не прилагайте чрезмерных усилий при работе с толкателем. Прибор имеет функцию защиты мотора от перегрузки.

STOP *Не проталкивайте продукты в камеру для подачи пальцами или посторонними пред-*

метами во время работы прибора. Для этих целей можно использовать только толкатель. Не прикасайтесь к лезвиям, расположенным на сетке-фильтре. Они очень острые!

- Перед очисткой соковыжималки убедитесь, что она отключена от электросети и вращение остановлено. Всегда поддерживайте прибор в чистом состоянии. Строго следуйте инструкциям.

STOP *ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*

- Детям в возрасте 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, можно пользоваться прибором только под присмотром и/или в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают опасности, связанные с его использованием. Дети не должны играть с прибором. Держите прибор и его

сетевой шнур в месте недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

- Упаковочный материал (пленка, пенопласт и т. д.) может представлять опасность для детей. Опасность удушья! Храните упаковку в недоступном для детей месте.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! *Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Модель.....	RJ-916
Тип соковыжималки.....	центробежная
Номинальная мощность.....	400 Вт
Максимальная мощность.....	750 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50/60 Гц
Защита от поражения электротоком.....	класс II
Количество скоростей.....	2
Скорость I.....	15 500 об/мин
Скорость II.....	19 000 об/мин
Уровень шума.....	<78 Дб
Ножки-присоски.....	есть
Объем контейнера для отходов.....	2,2 л
Сепаратор с сеткой из нержавеющей стали.....	есть
Диаметр отверстия для загрузки продуктов.....	74 мм
Защита от включения при неправильной сборке.....	есть
Защита двигателя от перегрева.....	есть
Материал корпуса.....	пластик
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	345 × 390 × 175 мм
Вес нетто.....	2,7 кг
Длина электрошнура.....	1 м

Комплектация

Соковыжималка.....	1 шт.
Толкатель.....	1 шт.
Контейнер для отходов.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.


Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство прибора (схема А1, стр. 3)

1. Толкатель
2. Крышка с камерой подачи продуктов
3. Сепаратор
4. Рабочая камера
5. Носик для выхода сока
6. Контейнер для отходов
7. Фиксаторы крышки
8. Основание соковыжималки с двигателем
9. Переключатель скоростей
10. Электрошнур

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

 *Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!*


После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте электрошнур. Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте мыльной водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в сеть электропитания.


II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Сборка (схема А2, стр. 4)

1. Установите основание соковыжималки на ровную твердую горизонтальную поверхность. Убедитесь в том, что прибор отключен от электросети, переключатель скоростей находится в положении 0.
2. Установите контейнер для отходов на основание.
3. Установите рабочую камеру на основание так, чтобы край контейнера для отходов оказался зафиксирован в специальном выступе рабочей камеры.
4. Установите сепаратор в центр рабочей камеры на муфту приводного вала. Надавите с двух сторон на верхний обод сепаратора, чтобы он опустился на муфту до упора. Убедитесь, что сепаратор ровно и прочно закреплен на валу. Не прилагайте чрезмерных усилий!
5. Установите крышку с камерой подачи на рабочую камеру. Установите носик для выхода сока.
6. Поднимите фиксаторы, защепите их за пластиковые выступы на крышке и защелкните, слегка надавив на их нижнюю часть.

 **ВНИМАНИЕ!** Фиксаторы крышки должны быть защелкнуты до конца и плотно закреплены за выступы на крышке.

Использование

 **ВНИМАНИЕ!** Рекомендованное время непрерывной работы соковыжималки на максимальной скорости при обработке твердых продуктов не должно превышать 1 минуты с перерывом не менее 3 минут. Допускается эксплуатация прибора только в полностью собранном виде.

1. Вымойте фрукты и овощи перед отжимом, разрежьте на более крупные, не помещающиеся в камеру подачи продуктов. При отжиме сока из слив, персиков и других плодов с крупными косточками предварительно удалите косточки во избежание повреждения сепаратора. Удалите перед отжимом толстую или жесткую кожуру с плодов (киви, манго и т. п.).
2. Установите соковыжималку на ровную твердую горизонтальную поверхность. Убедитесь, что соковыжималка правильно собрана (см. раздел «Сборка»), прибор отключен от электросети, переключатель скоростей находится в положении 0, камера подачи продуктов пуста.
3. Установите емкость под носиком для выхода сока.
4. Подключите соковыжималку к электросети.
5. Переведите переключатель скоростей в положение I. Двигатель начнет работать. Используйте этот скоростной режим для отжима сока из ягод, мягких фруктов и овощей.
6. Для отжима сока из твердых фруктов и овощей переведите переключатель скоростей в положение II.



Не поворачивайте переключатель скоростей дальше крайних положений во избежание механической поломки!

7. Загружайте подготовленные фрукты и овощи в камеру подачи продуктов. Проталкивайте их с помощью толкателя.



ВНИМАНИЕ! Загружайте продукты в соковыжималку только при работающем двигателе.

Не проталкивайте продукты руками или посторонними предметами. Не опускайте посторонние предметы в камеру подачи продуктов.

Не давите на толкатель слишком сильно. Это может повлиять на качество сока, а также привести к остановке сепаратора или повреждению компонентов прибора.

8. Если контейнер для отходов заполнился во время работы, необходимо его очистить. Для этого следует выключить прибор, переведя переключатель скоростей в положение 0 и отсоединив прибор от электросети. Следуйте указаниям раздела «Уход за прибором».
9. По окончании работы выключите соковыжималку, переведя переключатель скоростей в положение 0 и отсоедините ее от электросети.



Для повышения эффективности работы прибора рекомендуется делать непродолжительные перерывы для очистки сепаратора. Промывайте сепаратор после обработки 1,5–2 кг продуктов. При переработке ягод (например, винограда, смородины, крыжовника) сепаратор засоряется быстрее, чем обычно. Отжим сока из этих продуктов может потребовать более частой очистки соковыжималки и сепаратора. Мягие сорта яблок, а также переспевшие яблоки не предназначены для получения сока. При их отжиме образуется большое количество отходов, засоряющих лоток рабочей камеры. Нарушается режим работы соковыжималки, необходимо чаще очищать рабочую камеру от мякоти.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!

Для повышения производительности и увеличения службы прибора рекомендуется:

- твердые продукты (такие как морковь, свекла, редька, яблоки, груши, ананас) разрезать на части размером 4–5 см;

- опускать в загрузочный лоток предварительно нарезанные овощи, фрукты или ягоды, слегка надавливая;
- не нажимать слишком сильно на толкатель во избежание снижения качества сока и остановки вращения шнека;
- удалять из фруктов и ягод сердцевину/косточки во избежание повреждений шнека и фильтров;
- предварительно размораживать продукты.



ВНИМАНИЕ! Данный прибор **НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН** для получения сока из бобовых, орехов, косточек фруктов/овощей, замороженных продуктов!

Системы защиты

- Прибор оснащен защитой от включения при неправильной сборке. Если чаша сепаратора или крышка прибора не установлены или установлены неправильно, прибор не включится.
- Прибор оснащен системой защиты двигателя от перегрева. Когда температура слишком высока, питание автоматически отключается. В этом случае необходимо выключить соковыжималку, переведя переключатель скорости в положение 0 и отсоединив прибор от электросети. Через 20-30 минут, когда двигатель остынет, можно продолжить использование, сократив время непрерывной работы и увеличив интервалы между включениями.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Очистку соковыжималки необходимо производить после каждого использования. Порядок разборки прибора см. на схеме **A2**, стр. 4.

1. Выключите соковыжималку. Убедитесь, что она отключена от электросети, переключатель скоростей находится в положении 0.

2. Потяните фиксаторы за нижнюю часть и снимите их с крышки. Снимите крышку.
3. Извлеките сепаратор, с небольшим усилием потянув его вверх за края. Не прилагайте чрезмерных усилий. Опустите сепаратор в воду с моющим средством на 10 минут, затем промойте его.
4. Снимите рабочую камеру и контейнер для отходов. Промойте их, а также толкатель и крышку, используя неабразивные моющие средства.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать прибор под струю воды, погружать его в воду или очищать в посудомоечной машине!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.



Металлические поверхности и детали хорошо отмываются при добавлении в воду лимонного сока.

5. Основание прибора протрите влажной тканью.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Прибор не работает	Прибор не включен в электросеть	Подключите прибор к электросети
	Неисправна электрическая розетка	Включите прибор в исправную розетку
	Не закрыты фиксаторы	Предварительно выключив прибор, закройте фиксаторы
Двигатель останавливается во время работы	Сработала защита от перегрева	Следуйте указаниям раздела «Системы защиты»
	Скопление отходов в рабочей камере из-за слишком высокой скорости работы прибора	Очистите рабочую камеру, уменьшите скорость работы прибора
Двигатель останавливается во время работы	Скопление отходов в рабочей камере из-за чрезмерного давления на толкатель	Очистите рабочую камеру, не перегружайте камеру подачи продуктами, уменьшите усилие при нажии на толкатель
Мякоть скапливается на сетке сепаратора или поступает в контейнер для отходов с большим количеством сока	Сепаратор засорен	Очистите сепаратор (см. «Уход за прибором»)
Сок выходит из носика под сильным давлением или вытекает из-под крышки	Вы используете слишком высокую скорость работы	Уменьшите скорость работы
	Вы прикладываете чрезмерное усилие при работе с толкателем	Уменьшите усилие при нажии на толкатель

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Сильная вибрация прибора во время работы	Сепаратор поврежден	Проверьте сепаратор на наличие трещин или иных повреждений, при их обнаружении обратитесь в сервис-центр

RUS

i В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Экологически безвредная утилизация (утилизация электрического и электронного оборудования)

Утилизацию упаковки, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

Использованные (старые) приборы не должны выбрасываться с остальным бытовым мусором, они должны утилизироваться отдельно. Владельцы старого оборудования обязаны принести приборы в специальные пункты приема или сдать в соответствующие организации. Тем самым вы помогаете программе по переработке ценного сырья, а также очистке загрязняющих веществ. Данный прибор помечен в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, регулирующей утилизацию электрического и электронного оборудования.

Данная директива определяет основные требования к утилизации и переработке отходов от электрических и электронных приборов, действующие на всей территории Европейского Союза.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

RJ-916-BALT-UM-2